

Gastritis

Gastritis is irritation and swelling of the lining of the stomach. This can last a short time or be a long term problem.

Signs

- Stomach pain
- Bloating and burping
- Nausea or vomiting

Causes

- Some medicines
- Too much stomach acid
- Drinking alcohol
- Eating too much or eating hot and spicy foods
- Smoking and tobacco use

Your Care

Diet changes and medicines may be needed for gastritis.

- Take your medicines as directed.
- Eat only clear liquids and bland food like toast until you feel better.
- Resume your normal diet slowly. Eat small amounts at a time.
- Follow up with your doctor.

Gastrite

La gastrite est l'irritation et le gonflement de la muqueuse de l'estomac. Elle peut être de courte durée ou être un problème à long terme.

Signes

- Douleurs gastriques
- Ballonnements et éructations
- Nausée ou vomissements

Causes

- Certains médicaments
- Surplus d'acide gastrique
- Prise d'alcool
- Excès alimentaire ou ingestion de nourriture épicée
- Tabagisme et usage du tabac

Vos soins

Des modifications de vos habitudes alimentaires et des médicaments peuvent s'avérer nécessaires pour traiter la gastrite.

- Prenez vos médicaments selon la prescription de votre médecin.
- N'ingérez que des liquides clairs et de la nourriture fade comme du pain grillé jusqu'à ce que vous vous sentiez mieux.
- Reprenez lentement votre régime alimentaire normal. Mangez des petites quantités à chaque fois.
- Effectuez un suivi avec votre médecin.

To prevent future problems:

- Avoid spicy food, foods high in acid like grapefruit, or any food that bothers your stomach.
- Avoid drinks with alcohol or caffeine, like tea, coffee and colas.
- Eat smaller portions at meals. Do not overeat or skip meals.
- Quit or reduce smoking and tobacco use.

Call your doctor right away if you:

- Have vomit that is bloody or dark brown.
- Have blood in your stool or black stool.
- Are too weak and dizzy to stand up.
- Have very bad stomach pain.
- Have a temperature over 100.5 degrees F or 38 degrees C.
- Have pain or vomiting that lasts for more than several hours.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Pour prévenir les futurs problèmes :

- Évitez la nourriture épicée, la nourriture riche en acide comme le pamplemousse, ou toute nourriture qui indispose votre estomac.
- Évitez les boissons alcoolisées ou contenant de la caféine comme le thé, le café et le coca.
- Mangez des petites portions pendant vos repas. Ne mangez pas à l'excès et ne sautez pas vos repas.
- Cessez ou réduisez votre usage du tabac.

Appelez immédiatement votre médecin si :

- Votre vomi comporte du sang ou est de couleur marron foncé.
- Vous avez du sang dans les selles ou que vos selles sont noires.
- Vous êtes trop faible et étourdi(e) pour vous lever.
- Vous avez de sévères douleurs gastriques.
- Vous présentez une fièvre avec une température supérieure à 38 degrés C (100,5 degrés F).
- Vous avez une douleur ou des vomissements qui durent plus de quelques heures.

Parlez à votre médecin ou à votre infirmière si vous avez des questions ou des inquiétudes.

2005 – 2/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Gastritis. French.